

## Condiciones Generales de Uso (CGU)

Estas Condiciones Generales resultan de aplicación a la prestación de servicios de comunicaciones electrónicas, incluyendo telefonía IP y soluciones Cloud (en adelante el SERVICIO) por Telcom Business Solutions. S.L, a través de su línea de negocio y marca NETELIP (en lo sucesivo “NETELIP”), con domicilio en Graham Bell, Edif. Hevimar 1º Oficina 14, 29590, Málaga a quienes se den de alta en los servicios prestados bajo dicha marca, (en lo sucesivo el “CLIENTE”). Telcom Business Solutions. S.L es una sociedad inscrita en el Registro Mercantil de Málaga, al Tomo 3.613, Libro 2524, Hoja MA 71873 y constituida mediante escritura pública autorizada por el Notario de Málaga Don José Sánchez Aguilera, el día 15 de julio de 2004, con el número 123/2004 de su protocolo, y con CIF B-92.563.626.

Este acuerdo regula cualquiera de los servicios del catalogo contratados por el CLIENTE.

### IMPORTANTE: LEA ESTE DOCUMENTO DETENIDAMENTE

Antes de leer los artículos que se encuentran más adelante, preste atención a las siguientes cláusulas preliminares, en las que se utilizan algunos de los términos definidos en el artículo 1, más abajo:

Contratos y Firmas Electrónicas: el CLIENTE reconoce y acepta que al pulsar en el botón ACEPTAR, o en otros botones o vínculos similares que NETELIP determine para que el CLIENTE demuestre su aprobación del texto precedente, está celebrando un contrato legal y vinculante con NETELIP. Por el presente, el CLIENTE acepta el uso de la comunicación electrónica para la celebración de contratos, realización de pedidos, así como para la distribución electrónica de notificaciones, políticas y registros de operaciones iniciadas o completadas por medio del servicio de Telefonía IP y soluciones Cloud. Además, por el presente el CLIENTE renuncia a todo derecho o requisito legal o reglamentario de cualquier jurisdicción, en la medida en que lo permitan las leyes vigentes obligatorias, que establezca la necesidad de una firma original (no electrónica) o la entrega o conservación de registros no electrónicos.

## CONDICIONES GENERALES

### 1. DEFINICIONES.

#### 1.1. “Mi Cuenta” (Cuenta de usuario).

Se refiere al panel privado del CLIENTE que permitirá el pago y la gestión del SERVICIO.

#### 1.2. Compañía Afiliada.

Cualquier sociedad, compañía o entidad que, directa o indirectamente, controle o esté controlada por NETELIP, o junto con NETELIP estén bajo control de una tercera.

A los fines de esta definición, la palabra “control” se define como la posesión directa o indirecta de más del cincuenta por ciento (50%) de las acciones en circulación con derecho a voto en la sociedad, compañía o entidad.

### 1.3. Contrato.

Se refiere al acuerdo entre Telcom Business Solutions, S.L. (NETELIP) y el CLIENTE para la utilización del servicio de telefonía de voz IP a través de estas Condiciones Generales de Uso.

### 1.4. Servicio de Emergencia.

Se refiere a los servicios que conectan a un usuario con personal de servicios de emergencia 112, según la normativa vigente.

### 1.5. Contraseña.

Se refiere al código que Usted elige, el cual le permite el acceso a “Mi Cuenta” al introducirlo junto con el Nombre de Usuario.

### 1.6. NETELIP.

Se refiere a la entidad Telcom Business Solutions. S.L, con domicilio en Graham Bell, Edif. Hevimar 1º Oficina 14, 29590, Málaga, inscrita en el Registro Mercantil de Málaga, al Tomo 3.613, Libro 2524, Hoja MA 71873 y constituida mediante escritura pública autorizada por el Notario de Málaga Don José Sánchez Aguilera, el día 15 de julio de 2004, con el número 123/2004 de su protocolo, y con CIF B-92.563.626.

### 1.7. Crédito de NETELIP.

Se refiere al saldo necesario sobre una Cuenta de usuario para poder realizar llamadas, enviar faxes o enviar sms por parte del CLIENTE.

### 1.8. Canales simultáneos.

Funcionalidad que permite a una Cuenta, poder realizar o recibir más de una llamada de forma concurrente en el tiempo.

### 1.9. Personal de NETELIP.

Los funcionarios, directores, empleados y agentes de NETELIP o sus Compañías Afiliadas, o cualquier persona contratada por NETELIP o sus Compañías afiliadas.

#### 1.10. Condiciones de Servicio.

Se refiere a estos términos y condiciones generales, independientemente de la manera en que le fueran presentados al Usuario, los cuales cubren y forman parte del Contrato.

#### 1.11. Nombre de Usuario.

Se refiere al código de identificación que se atribuye al CLIENTE en el momento de la suscripción, el cual le permite acceder a “Mi Cuenta” al ingresarlo junto con la Contraseña.

#### 1.12. Servicio de Telefonía IP.

Se refiere a los servicios tarifados basados en la tecnología que permite integrar en una misma red - basada en protocolo IP - las comunicaciones de voz y datos, que ofrecen NETELIP o los socios de NETELIP.

#### 1.13. Servicio de Cloud Computing.

Se refiere a los servicios de computación en la nube que ofrece NETELIP.

#### 1.14. Ingeniero de cliente.

Personal de netelip técnico asignado a un cliente que adquiere un Plan de Soporte. Proporcionará soporte técnico urgente y especializado, con unos tiempos de respuesta garantizados.

#### 1.15. Sitio Web.

Se refiere a todos y cada uno de los elementos y contenidos del sitio web, entre otras direcciones URL, disponibles en [www.netelip.com](http://www.netelip.com).

#### 1.16. Tickets.

Notificación de incidencia, consulta o petición realizada por un usuario a NETELIP a través de la sección de ayuda de su panel web privado.

#### 1.17. Cliente.

Usuario administrador o abonado al SERVICIO de NETELIP.

#### 1.18. Perfil de usuarios.

El usuario administrador podrá crear otros usuarios con acceso a su cuenta bajo unos permisos predefinidos por él mismo, a los cuales podrá asignar el disfrute de servicios específicos.

### 1.19. Tiempo de respuesta.

Tiempo transcurrido desde que el CLIENTE notifica a NETELIP de una incidencia a través del sistema de Tickets hasta que la misma es atendida por el personal de NETELIP.

### 1.20. Tiempo de resolución.

Tiempo transcurrido desde que una incidencia, petición o cambio es atendida por el personal de NETELIP tras la recepción de un ticket hasta que la misma es finalmente resuelta y cerrada en el sistema de Tickets.

### 1.21. Línea SIP.

Línea de telefonía bajo el protocolo SIP que permite la realización y recepción de llamadas por medio de un software o terminal SIP compatible.

## 2. SOLUCIONES CLOUD.

Los distintos servicios Cloud contemplados en el catálogo y página web de [www.netelip.com](http://www.netelip.com) disponen de sus propias Condiciones Particulares, conteniendo los términos y condiciones de acceso y uso, que deberán ser consultadas y aceptadas en el momento de la contratación del servicio, incluida la modalidad gratuita.

## 3. TELEFONIA IP – LINEA SIP.

### 3.1. Descripción del servicio.

El servicio consiste en el enrutamiento de las comunicaciones telefónicas, locales, nacionales o internacionales, desde o hacia un servicio de telefonía de NETELIP. El Servicio puede asimismo utilizarse para funciones complementarias, tales como el envío de faxes, servicio de contestador, etc., a elección del CLIENTE. El Servicio permite emitir llamadas con destino a una lista preestablecida de países. El CLIENTE elige el servicio más adaptado a sus necesidades entre la lista de servicios propuestos por NETELIP.

### 3.2. Condiciones de acceso.

Con anterioridad al abono del Servicio, le corresponde al CLIENTE verificar que dispone concretamente de los medios técnicos que permiten la utilización normal del Servicio. Dichos medios consisten en una conexión de datos ADSL. Recomendaciones de NETELIP:

- Una conexión de tipo ADSL que disponga como mínimo de una capacidad de 512 kbits/s de bajada y de 128 kbits/s de subida.
- Le corresponde al CLIENTE tomar las medidas oportunas para favorecer el tráfico de voz, con objeto de limitar los riesgos de alteración de la calidad del servicio de telefonía durante la utilización de su conexión, concretamente, para navegar en Internet, consulta de sitios, descarga de archivos, etc. El CLIENTE debe procurar no utilizar aplicaciones que necesiten un gran consumo de ancho de

banda tales como descargas, programas de software, Peer-to-Peer, etc.

### 3.3. Tarifas de llamadas.

NETELIP se reserva la posibilidad de modificar la totalidad o parte de esta lista para añadir nuevos destinos. Las tarifas podrán sufrir modificaciones por lo que NETELIP deposita información actualizada mensualmente en el sitio web "[Tarifas de llamadas](#)" y/o mediante el envío de un correo electrónico en la dirección facilitada por el CLIENTE en el momento de la creación de su cuenta SIP Netelip. El cuadro de tarifas para el conjunto de los destinos accesibles desde la red NETELIP puede consultarse desde el panel privado del CLIENTE.

NETELIP recomienda al CLIENTE consultar regularmente dicho panel privado y su web para conocer las últimas tarifas aplicables. Las llamadas a otros usuarios de NETELIP son gratuitas.

### 3.4. Numeración telefónica.

NETELIP requiere por parte del CLIENTE, documentación identificativa y prueba de residencia en el país, para la contratación de numeración de diversos países. La numeración telefónica de España, no tiene limitación de canales entrantes. La numeración telefónica no española, tiene 100% garantía de disponibilidad a nivel local, pudiendo no ser alcanzable desde fuera del país. La numeración no española, tiene por defecto solo 2 canales de comunicación entrante. Es necesario consultar con el equipo de soporte de netelip las condiciones actualizadas.

## 4. DURACIÓN DEL CONTRATO.

### 4.1. Periodo de Vigencia.

Las presentes CGU quedan concertadas por un periodo mínimo de un (1) mes (o más según la opción elegida por el CLIENTE al suscribir el SERVICIO), a contar desde el registro como CLIENTE, y se renovará mediante tácita reconducción por un periodo idéntico.

### 4.2. Extinción por parte del CLIENTE.

El CLIENTE puede extinguir este contrato en cualquier momento, una vez expire el servicio contratado o saldo.

### 4.3. Extinción por parte de NETELIP.

Sin perjuicio de otros recursos legales, NETELIP puede, con efecto inmediato y sin recurrir a los tribunales, limitar, suspender o extinguir este servicio y el uso.

#### 4.4. Consecuencias de la extinción.

Una vez extinguido el Contrato, cualquiera fuese la razón, todas las licencias y derechos de utilizar el servicio de NETELIP caducarán y el CLIENTE dejará de utilizar el servicio por completo.

#### 4.5. Continuidad de vigencia

Todas las disposiciones cuya vigencia es necesaria para materializar su significado tendrán validez aún en caso de rescisión o finalización del contrato, entre ellas, de manera enunciativa pero no taxativa, todas Sus declaraciones, garantías y obligaciones de indemnización.

### 5. LIMITACIÓN DE RESPONSABILIDAD.

En caso de que NETELIP violara alguna de sus obligaciones contractuales hacia el CLIENTE conforme estas Condiciones de Servicio, NETELIP aceptará la responsabilidad de indemnización sólo en el grado que lo establece el presente artículo.

#### 5.1. Daños directos.

Sólo podrá hacerse responsable a NETELIP por daños directos que se produzcan como consecuencia de un incumplimiento imputable de sus obligaciones conforme estas Condiciones de Servicio. Los daños directos, en este sentido, se refieren exclusivamente a:

- a) todos los gastos razonables en los que el CLIENTE haya incurrido con el fin de que NETELIP cumpla con sus obligaciones conforme estas Condiciones de Servicio;
- b) todos los gastos razonables en los que el CLIENTE haya incurrido con el objeto de prevenir o limitar cualquier daño directo según se lo define en este artículo;
- c) todos los gastos razonables en los que el CLIENTE haya incurrido con el fin de determinar la naturaleza y el alcance de los daños directos según se los define en este artículo.

#### 5.2. Ausencia de daños indirectos o incidentales.

Hasta el grado en que lo permitan las leyes vigentes, NETELIP no será responsable de ningún daño especial, incidental o indirecto (entre otros, de manera sólo enunciativa, por pérdida de ingresos, de información confidencial o de otro tipo, por interrupción en la actividad comercial, por pérdida de la privacidad que surja del uso o incapacidad de utilizar el SERVICIO que de algún modo estuviese relacionado con ello), incluso si mediase conocimiento por parte de NETELIP de la posibilidad de dicho daño o si la reparación del daño no cumpliera su propósito fundamental.

### 5.3. Sobre el acceso a número de emergencia y Roaming (itinerancia).

El SERVICIO de NETELIP puede utilizarse en un lugar diferente del domicilio del CLIENTE, siempre que sean respetadas las condiciones, obligaciones y formas descritas en estas condiciones generales de uso. En el momento del registro, el CLIENTE declarará en el formulario de registro su dirección real, la cual tomaremos en cuenta a la hora de encaminar las llamadas a los servicios de emergencia. El SERVICIO permite el acceso gratuito a los servicios de emergencia 112, asociado al domicilio del usuario, y encaminando la llamada al centro de atención que corresponda.

No obstante, y debido a razones meramente técnicas, si el CLIENTE utiliza el servicio desde una localización diferente de la indicada, netelip no puede garantizar el acceso correcto a números cortos y al servicio de emergencia 112 de su nueva localización.

NETELIP recomienda al CLIENTE, que el acceso a números cortos, tales como los de emergencia, sea realizado siempre mediante una línea de telefonía básica o teléfono móvil.

### 5.4. Limitaciones de Jurisdicción.

Debido a que ciertas jurisdicciones no permiten algunas de las exclusiones o limitaciones establecidas anteriormente, algunas de ellas pueden no regir en Su caso. En ese caso, la responsabilidad se limitará hasta donde sea legalmente posible según la legislación vigente. Si el CLIENTE reside en una jurisdicción que restringe la capacidad de celebrar Contratos como el presente o el uso de aplicaciones basadas en Internet a personas de cierta edad, y el CLIENTE se encuentra en tal jurisdicción y dicho límite de edad, no podrá celebrar el presente Contrato ni utilizar el SERVICIO. Además, tampoco podrá celebrar este Contrato ni utilizar el SERVICIO si el CLIENTE reside en una jurisdicción en donde la ley prohíbe el uso del SERVICIO. Al celebrar este Contrato, el CLIENTE deja constancia explícita de haber verificado si el uso del SERVICIO está permitido en Su jurisdicción.

## 6. COLABORACIÓN DEL CLIENTE.

### 6.1. Utilización del servicio.

El CLIENTE hará uso del SERVICIO de acuerdo con estas Condiciones de Uso y la legislación pertinente.

### 6.2. Información.

El CLIENTE siempre le suministrará a NETELIP oportunamente toda la información necesaria para que el SERVICIO se brinde satisfactoriamente.

### 6.3. Suspensión.

Si NETELIP no dispone de la información necesaria para brindar el SERVICIO o si la información no está

disponible en el momento oportuno o de acuerdo con lo convenido, o bien, si el CLIENTE no cumple con sus obligaciones de algún otro modo, NETELIP tendrá derecho a suspender el SERVICIO.

#### 6.4 Reventa.

El CLIENTE acuerda que no revenderá el SERVICIO a terceros.

#### 6.5. Fines lícitos.

El CLIENTE reconoce y acepta utilizar el SERVICIO con fines lícitos exclusivamente. En este sentido, el CLIENTE no podrá realizar las siguientes actividades, que son de carácter enunciativo, pero no taxativo:

- a) interceptar ni monitorear, dañar o modificar ninguna comunicación que no esté destinada a Usted;
- b) enviar ninguna comunicación comercial no solicitada que no esté permitida por las leyes vigentes;
- c) utilizar "Mi Cuenta" o el SERVICIO de manera fraudulenta;
- d) exponer a otros usuarios a material ofensivo, perjudicial para un menor, indecente o inaceptable o;
- e) faltar de otro modo a la etiqueta de NETELIP.

#### 6.6. Confidencialidad y Protección de Datos.

NETELIP y el CLIENTE acuerdan no publicitar o utilizar para beneficio propio, aquella información que pueda ser considerada confidencial. NETELIP gestionará la información con suficientes medidas para restringir el acceso no autorizado a la misma. Las partes acuerdan el reconocimiento de los derechos de propiedad intelectual, estén registrados o no, de toda la información a la que se tenga acceso como resultado de la utilización o provisión del servicio.

El CLIENTE será responsable en todo momento de la veracidad y exactitud de los datos facilitados y la documentación aportada a NETELIP. Toda información o documentación que cualquiera de las partes aporte a la otra en desarrollo y ejecución del presente contrato se considerará confidencial y exclusiva de quien lo aporte y no podrá comunicarse a terceros sin su consentimiento.

Las partes excluyen de la categoría de información confidencial toda aquella información que sea divulgada por la parte que la posea, aquella que se convierta en pública, aquella que haya de ser revelada de acuerdo con las leyes o con una resolución judicial o acto imperativo de autoridad competente y aquella que sea obtenida por un tercero que no se encuentre bajo la obligación de confidencialidad alguna.

Ninguna de las partes adquirirá ningún derecho sobre cualquier información confidencialidad u otros derechos de propiedad de la otra parte como resultado de este contrato.



### 6.7. Tratamiento de datos de carácter personal.

Sus datos personales contenidos en nuestra base de datos han sido recabados de contactos mantenidos por usted, o por personal de su entorno laboral, con personal de TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L. y han sido incluidos en un fichero inscrito en el Registro General de Protección de Datos, con la finalidad de llevar a cabo el seguimiento y mantenimiento de nuestra relación comercial, llevar a cabo el seguimiento de la prestación de servicios contratada y la gestión financiera y administrativa de los mismos; así mismo, le informamos que sus datos podrán ser cedidos a aquellas Administraciones Públicas que lo soliciten en virtud de disposición legal.

Podrá ejercitar sus derechos de acceso, rectificación, cancelación y oposición, siempre de acuerdo con los supuestos contemplados en la legislación, dirigiéndose por correo ordinario al Responsable del Fichero en la dirección [lopd@telcombs.net](mailto:lopd@telcombs.net), indicando en la comunicación la referencia LOPD.

La aceptación de este contrato entre el cliente y TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L. implica una relación contractual por la cual TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L. accederá a datos personales cuyo responsable de fichero será el Cliente.

De acuerdo con el artículo 12 de la Ley Orgánica 15/1999, de 13 de diciembre, de Protección de Datos de Carácter Personal, TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L., en la condición de encargado del tratamiento de los datos de Cliente, únicamente tratará dichos datos conforme a las instrucciones de ésta, prohibiéndose expresamente su aplicación o utilización con un fin distinto al establecido en la relación que les vincula. TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L. se compromete durante el período de tiempo que trate los datos a no aplicarlos o utilizarlos para un fin distinto al que ha sido expuesto en este documento. Asimismo, no los comunicará, ni siquiera para su conservación, a otras personas.

TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L. aplicará las medidas de seguridad tipificadas como de nivel básico a los datos tratados, en función de la naturaleza de los mismos (datos identificativos) y de acuerdo con lo estipulado en el R.D. 1720/2007. En el caso de que TELCOM BUSINESS SOLUTIONS S.L. destine los datos a otra finalidad, los comunique o los utilice incumpliendo las estipulaciones del presente documento, será considerado también responsable del tratamiento, respondiendo de las infracciones en que hubiera incurrido personalmente.

### 6.8. Indemnización.

El CLIENTE acuerda indemnizar y liberar a NETELIP y (según corresponda) a su Personal y a sus Compañías Afiliadas de toda demanda, acción, procedimiento y gasto de terceros, entre otros, de manera enunciativa pero no taxativa, honorarios razonables de abogados incurridos por NETELIP, relacionados o que surjan de la violación por parte del CLIENTE de parte de las Condiciones de Servicio, la ley vigente o derechos de terceros, o bien, del uso indebido del SERVICIO.

## 7. NOMBRE DE USUARIO, CONTRASEÑA Y CUENTA.

### 7.1. Nombre de Usuario, Contraseña y Cuenta.

Para poder utilizar el SERVICIO, NETELIP le proporcionará un Nombre de Usuario, una Contraseña y una Cuenta. Es exclusiva responsabilidad del CLIENTE mantener la confidencialidad de su Nombre de Usuario y Contraseña y custodiar dichos datos para evitar un acceso no autorizado. El CLIENTE es responsable de todas las actividades efectuadas mediante su Nombre de Usuario, Contraseña y Cuenta, incluso si ocurren sin su permiso.

### 7.2. Autorizaciones.

El CLIENTE es el único autorizado a gestionar su servicio de telefonía debiendo identificarse correctamente atendiendo a las validaciones necesarias que deba realizar el personal de NETELIP a través de las distintas vías de comunicación válidas. En caso que el CLIENTE delegue en otras personas la gestión de la apertura de incidencias o cualquier otro contacto telefónico comercial o técnico con el personal de NETELIP, estas deberán ser capaces de proporcionar datos de validación sobre el CLIENTE que permitan la seguridad de las comunicaciones.

### 7.3. Comunicaciones y contacto.

Las comunicaciones que hayan de efectuarse hacia el CLIENTE en relación con el presente Contrato, se realizarán por escrito mediante correo electrónico a la dirección de e-mail designada por el CLIENTE en su panel de usuario "Mi Cuenta". Otras comunicaciones como son los informes de llamadas y facturas se encontrarán a disposición del CLIENTE igualmente en "Mi Cuenta". La confidencialidad de dicha dirección de e-mail al cual podemos enviar credenciales de acceso e información privada sobre el SERVICIO contratado, es responsabilidad del CLIENTE. La forma de comunicación del CLIENTE con el departamento de soporte de NETELIP para incidencias o peticiones relacionadas con el servicio en general, ha de realizarse siempre a través del sistema de tickets habilitados en el panel del usuario "Mi Cuenta". Dicho sistema permite el seguimiento y la gestión de las consultas o incidencias comunicadas.

La forma de comunicación del CLIENTE con el departamento comercial NETELIP para la atención a consultas o dudas comerciales sobre el funcionamiento del servicio en general, puede realizarse telefónicamente al 902 750 902, vía email a [info@netelip.com](mailto:info@netelip.com), mediante el sistema Click to Call de la web o mediante el sistema de tickets habilitado en el panel del usuario "Mi Cuenta". En el caso excepcional en que el CLIENTE no disponga de conexión a Internet que permita el uso del sistema de tickets para la apertura de incidencias, podrá comunicarla llamando al número 902 750 902 en horario de 09.00 a 19.00 horas de Lunes a Viernes o bien mediante correo electrónico a [soporte@netelip.com](mailto:soporte@netelip.com).

#### 7.4. Notificaciones e indemnización.

El CLIENTE acuerda notificar a NETELIP por escrito y de inmediato acerca de cualquier tipo de uso no autorizado o fraudulento de Su Nombre de Usuario, Contraseña o Cuenta. El CLIENTE acepta indemnizar a NETELIP contra cualquier demanda de terceros y toda responsabilidad que surja de o esté relacionada con la utilización de Su Nombre de Usuario, Contraseña o Cuenta. NETELIP no será responsable por ningún daño que se produjera como consecuencia del uso no autorizado o fraudulento de Su Nombre de Usuario o Contraseña o del uso no autorizado de Su Cuenta.

#### 7.5. Cambio de Nombre de Usuario y Contraseña.

El nombre de usuario no es modificable por el CLIENTE. NETELIP se reserva el derecho a modificar su Nombre de Usuario o Contraseña si es en beneficio del correcto funcionamiento del SERVICIO o para prevenir su uso fraudulento.

### 8. PRECIOS, FORMAS DE PAGO, FACTURAS Y POLITICA DE REEMBOLSO.

#### 8.1. IVA.

El precio de los productos publicados en el sitio web <http://www.netelip.com/> excluyen el IVA. El impuesto podrá ser eliminado para residentes en Canarias, Ceuta y Melilla mediante las medidas requeridas que permitan a Netelip garantizar el uso del servicio desde allí. De igual forma, para empresas intracomunitarias mediante la aportación del numero VIES y para residentes extracomunitarios mediante aportación de prueba de residencia. NETELIP no realizará devolución del IVA sobre facturas ya generadas con el IVA ya aplicado.

#### 8.2. Formas de pago.

Existen dos formas de pago a disposición del usuario.

- Prepago: El cliente deberá contratar y renovar los servicios pagándolos a través de tarjeta de crédito, Paypal o transferencia bancaria. NETELIP se reserva el derecho de dejar de aceptar tarjetas de crédito de uno o más emisores.
- Prepago con domiciliación bancaria: El cliente deberá contratar los nuevos servicios en prepago, y netelip renovará mes a mes de forma automática los mismos en su entidad bancaria. Para la domiciliación bancaria de las llamadas telefónicas fuera de planes de llamadas, será necesario depositar una fianza.
- Pospago: La contratación, renovación de servicios y el consumo telefónico se realizará a través de domiciliación bancaria en la entidad bancaria designada por el CLIENTE mediante la documentación requerida por NETELIP. Esta modalidad se encuentra disponible solo para clientes provenientes de distribuidores.

En todos los casos las facturas son enviadas al usuario mediante correo electrónico y podrán ser consultadas en tiempo real sobre “Mi Cuenta”.

### 8.2.1. Paypal.

Las compras realizadas a través de Paypal, llevarán un recargo del 3,4% + 0,35 € por gastos de la tramitación de la compra.

El pago mediante Paypal no se reflejará de manera instantánea en “Mi Cuenta”. Por motivos de seguridad precisa de revisión manual, por lo que puede tardar hasta 24 horas en hacerse efectivo.

### 8.3. Prepago con domiciliación bancaria.

El CLIENTE podrá domiciliar el cobro por las renovaciones de los servicios contratados de forma inicial con NETELIP, así como el consumo telefónico del mes anterior. El CLIENTE recibirá durante los 15 primeros días de cada mes, la factura correspondiente al consumo telefónico del mes inmediatamente anterior y las cuotas mensuales de los servicios contratados para su renovación por un mes más. La domiciliación del consumo telefónico será posible solamente en el caso que el CLIENTE haya depositado una fianza que fijará el importe máximo en llamadas a realizar sobre su servicio telefónico.

El CLIENTE proveerá a NETELIP de una cuenta bancaria a la cual serán cargados los montos facturados, el CLIENTE se compromete a comunicar la domiciliación de los servicios de NETELIP a su entidad bancaria y a mantener la citada cuenta con fondos suficientes para cubrir los pagos.

NETELIP activará en esta modalidad de pago, un límite de crédito por CLIENTE, de forma, que el uso máximo del servicio contratado quedará determinado por éste con el objetivo de reducir el riesgo financiero de la compañía. Dicho límite de crédito vendrá fijado por la primera recarga, destinada a “Fianza”, y en caso de consumir ésta, NETELIP procederá a bloquear las llamadas salientes del CLIENTE, hasta que de forma manual, el propio CLIENTE, realice recargas de crédito hasta obtener de nuevo un balance positivo en su cuenta. El CLIENTE reconoce que es conector de que la emisión de llamadas simultáneas impide a los sistemas de facturación cortar las comunicaciones una vez alcanzado el importe límite de la fianza. En este último caso, el CLIENTE se hará responsable del saldo excedido sobre la fianza inicialmente abonada a NETELIP.

La “Fianza” depositada por el CLIENTE, irá destinada a cubrir el posible impago de los servicios contratados con NETELIP. Dicha “fianza” se devolverá a el CLIENTE una vez desee finalizar con la domiciliación bancaria de los servicios. NETELIP repercutirá un coste de 0.15€ en cada factura emitida en concepto de gasto bancario por domiciliación. Este método de pago, NO ejecuta la renovación de servicios por un periodo superior a 30 días.

#### 8.4. Renovaciones de los servicios.

Los servicios telefónicos que suponen una cuota mensual al mes, deberán ser renovados por el CLIENTE para su mantenimiento y correcto funcionamiento. Para clientes en prepago, las renovaciones deberán realizarse manualmente por el CLIENTE desde el panel de “Mi Cuenta”. En el caso del CLIENTE postpago, las cuotas se domiciliarán automáticamente en la entidad bancaria correspondiente designada por él mismo.

Los servicios que hayan expirados por falta de renovación del mismo por parte del CLIENTE se mantendrán visibles durante unos días más en el panel del CLIENTE permitiendo al mismo poder recuperarlo. Si el cliente decidiese reactivar dicho servicio expirado mediante la renovación de su cuota mensual, se se efectuará a contar desde la fecha de expiración y no la fecha de renovación.

La no renovación de los servicios por falta de pago del CLIENTE provocará la pérdida de la configuración de los mismos. Para algunos servicios, es posible adquirir la ejecución de la copia de seguridad para restablecer el servicio con la última configuración realizada. Deberá contactar con el equipo de netelip para valorar la recuperación de los servicios expirados.

#### 8.5. Impago.

Cualquier cantidad no recibida por NETELIP en la Fecha de Vencimiento se considerará vencida. Cualquier cantidad vencida provocará la desactivación inmediata de la cuenta de usuario del CLIENTE, hasta que la “Fianza” utilizada por NETELIP para cubrir el impago, vuelva a estar en positivo.

El CLIENTE también abonará a NETELIP las costas de comisiones bancarias, honorarios de abogados u otros gastos en los que pueda incurrir NETELIP, generados por las gestiones y acciones de cobro de de los importes vencidos y no satisfechos. En el supuesto de impago de alguna factura o del importe no reclamado de una factura por el CLIENTE, a la Fecha de Vencimiento, NETELIP podrá suspender la prestación de sus Servicios, sin perjuicio de que además se devenguen intereses de demora. Los Servicios no serán restablecidos hasta el pago de la totalidad de las cantidades adeudadas, incluidos intereses de demora y honorarios de abogados u otros gastos relativos al cobro en los que TELCOM B.S. pueda haber incurrido. En cualquier caso, NETELIP se reserva el derecho de restablecer sus Servicios.

En cualquier caso, el impago por parte del CLIENTE, facultará a NETELIP, previo requerimiento, a comunicar este extremo a los servicios de información sobre solvencia patrimonial y de crédito, de acuerdo a lo establecido en la Ley 15/1999 de Protección de Datos Personales y demás normativa aplicable al caso. Si el pago de las cantidades debidas por el CLIENTE a NETELIP se realiza con posterioridad a la suspensión del servicio, NETELIP se reserva el derecho a dar nuevamente de alta al CLIENTE que lo solicite. En cualquier caso, NETELIP procederá a comunicar el pago a los servicios de información sobre solvencia patrimonial y de crédito, para cumplir con el principio del artículo 4.3 de la Ley Orgánica 15/1999, de protección de datos personales.

## 8.6. POLITICA DE REEMBOLSO.

### 8.6.1. Equipos.

NETELIP no reembolsará la compra de equipos que hayan superado los 30 días tras el abono del mismo. Sólo se aceptará la devolución de productos que mantengan su embalaje y presentación original, todos sus accesorios, cables y manuales o guías de uso, en su caso. Cualquier producto que haya sido dañado (a excepción de los daños que queden cubiertos por la garantía legal) o utilizado más de lo que resulte razonablemente necesario para la adopción de la decisión final sobre la adquisición definitiva del producto, o que no se remitan con su presentación y embalaje original, o en un embalaje que se encuentre deteriorado o dañado más allá de la simple apertura del producto, no podrá ser objeto de devolución.

### 8.6.2. Saldo y otros servicios.

NETELIP no reembolsará cualquier cantidad económica relativa al “Crédito de NETELIP” o servicios contratados que no hayan sido consumidos por el CLIENTE y hayan superado los 30 días tras el abono del mismo.

### 8.6.3. Numeración telefónica.

En el caso de numeración telefónica cuya cuota mensual haya sido renovada por varios meses por adelantado, podrá ser reembolsada siempre y cuando la factura no haya superado los 30 días desde que se emitió. En el caso de numeración portada, la cuota del primer mes nunca es reembolsable debiendo ser abonada al precio habitual estipulada en la tarifa de precios. La compra de numeración NO española, no permite reembolsos.

## 8.7. Reclamación facturación.

Sin perjuicio de cualquier disposición contraria, el CLIENTE, podrá reclamar el importe total o parcial incluido en una factura de NETELIP, a tal efecto el CLIENTE deberá notificar por escrito a NETELIP el precio discutido proporcionando la documentación necesaria para resolver dicha reclamación dentro de los treinta días (30) siguientes a la fecha de vencimiento de la factura correspondiente, transcurrido este lapso los conceptos facturados tendrán el carácter de firmes, en ausencia de error manifiesto. La realización de cualquier reclamación por parte de el CLIENTE no le exime de la obligación de realizar todos los pagos, en la Fecha de Vencimiento de la factura o de las siguientes facturas que se generen en virtud de la prestación del Servicio. El CLIENTE y NETELIP pondrán todo su esfuerzo razonable y de buena fe para resolver las citadas reclamaciones. NETELIP reintegrará al CLIENTE aquellas cantidades indebida o erróneamente facturadas al CLIENTE.

## 8.8. Consulta facturas y llamadas.

El CLIENTE podrá consultar y descargar su historial de facturas en los últimos 5 años desde la sección “Facturas” de “Mi Cuenta”. El CLIENTE podrá consultar y descargar su historial de llamadas de los últimos 6 meses desde la sección “Informe de llamadas” de “Mi Cuenta”.

NETELIP se reserva el derecho a no guardar la información de facturación del cliente respecto a periodos anteriores.

#### 8.9. Llamadas.

La tarificación se realizará por segundos, según lo establecido en [www.netelip.com](http://www.netelip.com), sin existir cargo de establecimiento de llamada como norma general. Así mismo, puede existir establecimiento de llamada en algunos destinos de tarificación especial, que podrá consultar a través de nuestra pagina web para más detalle.

#### 8.10. DDI o DID.

El precio de los DDIs se presentará al CLIENTE, a la hora de suscribir su uso, con un valor correspondiente al periodo seleccionado. La tarifa completa puede consultarse en la propia página web de NETELIP ([www.netelip.com](http://www.netelip.com)).

#### 8.11. Equipos.

Los precios de los equipos telefónicos disponibles para comprar a través de NETELIP se publicaran en la página web de NETELIP ([www.netelip.com](http://www.netelip.com)) así como dentro del propio panel web del usuario.

#### 8.12. Numeración telefónica.

Los precios y condiciones de compra de numeración telefónica se encuentra en el sitio web [www.netelip.com](http://www.netelip.com). La compra podrá realizarse en cualquier momento desde “Mi Cuenta” en el panel del CLIENTE, adjuntando siempre durante el proceso copia de su documento identificativo o pasaporte.

#### 8.13. Numeración telefónica promocional.

NETELIP ofrece a sus clientes numeración promocional de algunos países para la prueba del servicio. Puede consultar las condiciones de mantenimiento y uso, en las condiciones particulares que se aceptan durante el proceso de adquisición de los mismos.

#### 8.14. Portabilidad telefónica.

El coste mensual de las numeraciones telefónicas portadas es igual al de las numeraciones telefónicas nuevas contratadas. La gestión se realizará a través del panel de usuario “Mi Cuenta”.

No existe coste en los procesos de portabilidad para números españoles. Puede existir coste en el proceso de portabilidad para numeraciones no españolas, y que deberá abonarse con anterioridad al proceso. Para conocer el costo y condiciones de cada país deberá consultarse previamente con el personal de NETELIP.

En el caso inverso, de que el CLIENTE desee portar el número contratado con NETELIP hacia otra compañía, deberá solicitársela al operador con el que desee marcharse. La portabilidad hacia otra compañía, no conlleva la baja como CLIENTE. Si se encuentra en la modalidad de pago Prepago con domiciliación bancaria o Pospago, deberá comunicar a NETELIP la baja por escrito acorde al artículo 13.2.

#### 8.15. Promociones de servicio gratis.

Durante un período limitado, NETELIP puede ofrecer llamadas gratis desde y hacia determinados destinos. A cambio de ello, NETELIP le solicita que use el Producto con sentido común y no abuse de esta oferta gratuita.

NETELIP le recuerda que no está permitido revender el servicio, y que si NETELIP observa un uso indebido intencional, se reserva el derecho de cancelar el acceso a Su Cuenta de Usuario de inmediato. Si Usted está usando un servicio, proxy u otros dispositivos que impiden que lo ubiquemos (por ejemplo, asignándole una dirección IP anónima), NETELIP se reserva el derecho de cobrarle las llamadas a las tarifas normales, independientemente de su ubicación real.

#### 8.16. SMS.

NETELIP facturará al CLIENTE por cualquier SMS que sea transportado a través de la Plataforma de enrutamiento de SMS propiedad de NETELIP y sea entregado a su destinatario final. Se entenderá entregado el SMS, cuando el reporte de entrega sea emitido por la red móvil del operador destinatario, aun si el SMS no es entregado por el Operador destinatario en el terminal de su CLIENTE final por que éste no este habilitado para recibir SMS's, o no disponga de memoria suficiente en su terminal, entre otras razones. Asimismo será facturado el SMS que no haya sido entregado en el terminal del usuario final por ser un número desconocido para la red a la cual se envía el SMS, o la terminación no esta considerada legal.

### 9. CALIDAD DEL SERVICIO (SLA).

NETELIP se compromete a prestar el servicio de telefonía de voz IP conforme a los objetivos de calidad de servicio definidos a continuación:

- Garantía disponibilidad del servicio: 99%;
- Tiempo de respuesta ante incidencias: No mayor de 3 horas;
- Tiempo de respuesta a peticiones y consultas comerciales: No más de 24 horas;
- Tiempo de resolución de incidencias: No se considerará indisponibilidad y no computaran para el cálculo de la disponibilidad y del tiempo de resolución de incidencias, los siguientes casos:



## Tipología de incidencias

| Tipología de incidencias | Impacto   | Tiempo máximo de resolución de incidencias |
|--------------------------|---|--|
| Incidencias CRÍTICAS     | Pérdida total del servicio de telefonía, es decir, incomunicación total provocada por la caída de algún elemento redundado. | 8 h  |
| Incidencias GRAVES       | Servicio gravemente degradado, el funcionamiento está interrumpido en una parte importante de los sistemas y usuarios.      | 15 h                                       |
| Incidencias LEVES        | El servicio se mantiene operativo, pero se detecta bajo rendimiento o alguna funcionalidad está degradada.                  | Mayor brevedad (Best effort)               |

No se considerará indisponibilidad y no computarán para el cálculo de la disponibilidad y del tiempo de resolución de incidencias, los siguientes casos:

- Paradas del servicio programadas para mantenimiento;
- Caídas en los accesos que no provoquen pérdida de conectividad gracias a los dispositivos de redundancia y/o backup.
- Tiempos de disponibilidad debidos a la imposibilidad de restablecimiento del servicio por motivos imputables al CLIENTE (por ejemplo gestión de incidencias con terceras partes involucradas en el servicio, etc);
- Deficiencias en el suministro eléctrico de los routers o terminales ubicados en las instalaciones del CLIENTE. Deficiencias o incorrecta configuración de los equipos utilizados por el CLIENTE en su conexión con nuestros servidores.
- Paradas del servicio solicitadas por el CLIENTE.
- Margen de 4 horas estipulado para la actualización de redes por parte de operadores durante el proceso de portabilidad numérica.

NETELIP se compromete a avisar mediante correo electrónico de aquellas paradas programadas que supongan una duración superior a 30 minutos con una antelación de 48 horas. La forma de comunicación con el departamento de soporte para incidencias relacionadas con el servicio en general ha de realizarse siempre a través del sistema de tickets habilitados en el panel del usuario "Mi Cuenta".

Para quejas y reclamaciones se pone a disposición del CLIENTE la siguiente vía de comunicación: Email: [calidad@netelip.com](mailto:calidad@netelip.com) o correo ordinario a TELCOM BUSINESS SOLUTIONS C/ Graham Bell, Edif. Hevimar, 1º Oficina 14 - Campanillas 29590-Málaga. El horario de atención telefónica y soporte es 24 horas/365 días del año.

### 9.1. Soporte – Tickets.

NETELIP ofrece soporte de forma gratuita mediante el sistema de tickets y que incluye 3 categorías:

- Atención a consultas comerciales y técnicas sobre sus servicios.
- Comunicación y resolución de incidencias del servicio.
- Gestión de peticiones sobre el servicio.

Este soporte no incluye:

- Configuración o soporte de equipos ajenos no adquiridos a NETELIP.
- Intervención sobre equipos propios del usuario (centrales, routers, etc).

Los tickets se atenderán en función de la prioridad asignada por el departamento de soporte y el plazo máximo estipulado. Ver apartado 8. SLA. Existe material de apoyo en el uso y configuración de los servicios de NETELIP en el sitio [ayuda.netelip.com](http://ayuda.netelip.com) Para trabajar sobre una incidencia reportada, NETELIP efectuará un diagnóstico. En caso que dicho diagnóstico revele que la incidencia es de nuestra competencia, le indicamos que la resolución de la misma se incluirá dentro del SLA de nuestro servicio.

En caso contrario, el tiempo empleado por el personal de NETELIP en las tareas de diagnóstico e intervención provocado por un fallo en el equipo del CLIENTE, configuración o deficiencia del mismo, podrá generar un coste y ser repercutido al CLIENTE. Para el servicio de centralita virtual (vPBX), NETELIP pone a disposición del CLIENTE, la compra de la configuración de dicho servicio y que permitirá a NETELIP encargarse de la configuración completa y soporte sobre el mismo.

NETELIP ofrece manuales de ayuda para la configuración de diferentes equipos y aplicaciones, como herramienta de ayuda al CLIENTE. NETELIP pone a disposición del CLIENTE, la compra de horas de soporte para la intervención de su personal técnico en la ayuda al CLIENTE en la configuración de equipos.

NETELIP comercializa además PLANES DE SOPORTE, en modalidad Avanzada y Premium, ofreciendo atención técnica urgente y especializada por parte de un ingeniero de cliente en la atención y resolución de incidencias.

## 9.2. Penalizaciones por incumplimiento de objetivos en incidencias graves y críticas.

Mensualmente se calculará un promedio de la disponibilidad del servicio proporcionado al Cliente. En el caso de que dicha métrica no cumpla con los objetivos fijados en el apartado 8, el cliente tendrá derecho a exigir una compensación, cuantificada según indica la tabla siguiente:

| Tiempo excedido en cuanto al objetivo de disponibilidad | Penalización                              |
|---|---|
| 2 horas - 3 horas                                       | 10% de la cuota mensual de dicho servicio |
| 3 horas - 4 horas                                       | 25% de la cuota mensual de dicho servicio |
| Más de 4 horas  | 50% de la cuota mensual de dicho servicio |

La penalización resultante se aplicará en forma de bonificación en la próxima facturación del servicio.

## 10. RESPONSABILIDAD.

NETELIP no ofrece soporte ni puede garantizar el correcto funcionamiento del servicio sobre equipos ajenos. De igual forma, es responsabilidad del CLIENTE disponer de una conexión a Internet y router de calidad para que el servicio de NETELIP pueda cumplir sus expectativas de satisfacción.

Queda fuera del control de NETELIP la transmisión de la voz entre el CLIENTE y sus sistemas, que al ir por red publica no ofrecen garantía de servicio alguna.

El CLIENTE asume bajo su exclusiva responsabilidad las consecuencias, daños o acciones que pudieran derivarse de la configuración, manipulación o del incorrecto uso del servicio contratado.

### 10.1. Fuerza Mayor.

NETELIP no será responsable por cualquier retraso o fallo en la implantación total o parcial del servicio, interrupciones o mal funcionamiento del servicio, motivado por cualquier avería en la red producida por catástrofes naturales, tales como terremotos, inundaciones, rayos o incendios, por actos de terrorismo o por cualesquiera situaciones de fuerza mayor, caso fortuito, y por situaciones de urgencia extrema, tales como conflictos laborales o cierres patronales graves, guerras, operaciones militares, disturbios civiles o cualquiera otra situación de naturaleza similar.

## 11. INFORMES DE NIVEL DE SERVICIO.

Los informes de los niveles de servicio serán proporcionados mensualmente, mediante email al correo electrónico designado por el CLIENTE para las notificaciones a través de “Mi Cuenta”. También podrán ser consultados a través del panel privado de usuario “Mi Cuenta”. Incluirán el rendimiento de cada uno de los servicios en relación a los objetivos acordados.

## 12. MODIFICACIONES.

NETELIP se reserva el derecho de modificar, en cualquier modo, estas Condiciones Generales de Uso, condiciones de la plataforma, aplicaciones o procedimientos con los que presta su servicio. Para ello no deberá cumplir más formalidad que la de informar al CLIENTE con un aviso online. El CLIENTE será notificado a través de su panel de usuario “Mi Cuenta” pudiendo aceptar o no las condiciones modificadas.

Si el CLIENTE no desea aceptar las nuevas cláusulas o modificaciones, tiene derecho a dar de baja Su Cuenta por carta o correo electrónico a [info@netelip.com](mailto:info@netelip.com), lo cual tendrá efecto a partir de la fecha en que entren en vigor las nuevas Condiciones Generales de Uso y sin penalización para el CLIENTE. NETELIP podrá modificar las tarifas en cualquier momento, sin previo aviso. Para obtener la tarifa vigente visite el Sitio Web de NETELIP en [www.netelip.com](http://www.netelip.com).

NETELIP puede modificar los cargos por la compra de Productos en cualquier momento, sin aviso previo. El CLIENTE podrá optar por aceptar o no los nuevos cargos antes de completar la compra del dicho Producto. El nuevo cargo se aplicará a su próxima compra una vez los ajustes se hayan publicado en el Sitio Web de NETELIP. El CLIENTE acuerda que si continúa utilizando los Productos con posterioridad al ajuste de tarifas significa que acepta los nuevos cargos.

## 13. SALDO DE LA CUENTA.

### 13.1. Saldo acreedor.

Para obtener crédito de NETELIP, el CLIENTE deberá efectuar un depósito en su Cuenta mediante las formas de pago habilitadas en el punto 7.3. Las cuentas nuevas abonadas con tarjeta de crédito u otro medio de pago aceptado por NETELIP, se activan de inmediato al momento de recibir y comprobar la validez de la información del abono. Para dicha activación, en el caso de pago con tarjeta de crédito, el CLIENTE debe darle al Banco que soporta la pasarela de pago, un número válido de tarjeta de crédito (Visa, MasterCard, American Express o cualquier emisor aceptado por NETELIP en ese momento).

### 13.2. Restricciones.

NETELIP no garantiza que el CLIENTE pueda usar su saldo de Crédito de NETELIP para comprar todos los Productos. Es posible que ciertos Productos deban pagarse por separado. El saldo de crédito está destinado

únicamente para la realización de llamadas, envío de faxes o envíos de sms. La falta de saldo de crédito imposibilita a poder realizar llamadas, enviar faxes y enviar sms. Los canales simultáneos condicionan la cantidad de llamadas concurrentes que puedan realizarse desde la Cuenta del CLIENTE, estipulándose un máximo de 30 canales. 13.3 Caducidad del Crédito El saldo acreedor correspondiente al Crédito de NETELIP de Su Cuenta de Usuario no presenta caducidad alguna, por lo que dicho saldo estará siempre disponible al usuario para su uso en llamadas telefónicas o envío de sms, mientras su Cuenta de Usuario permanezca activa.

## 14. BAJA Y CANCELACIÓN DE LOS SERVICIOS.

### 14.1 Clientes en prepago.

El CLIENTE bajo esta modalidad de pago, ha adquirido los servicios por adelantado, pudiendo dejar de utilizarlos en cualquier momento. La no renovación de los servicios, implicaría la desactivación de los mismos. El acceso al panel de usuario estaría operativo a menos que el cliente desee su restricción, comunicándolo por escrito al personal de netelip creando un Ticket como "Petición". El reembolso de los servicios será tratado acorde al artículo 7.6

### 14.2. Clientes en prepago con domiciliación bancaria y pospago.

El CLIENTE debe comunicar por escrito al personal de netelip la cancelación del servicio o servicios no deseados.

- Servicios individuales: Mediante Ticket "Petición".
- Baja completa como CLIENTE: Mediante Ticket "Petición" - "Cancelación Pospago", aportando el documento "Acuerdo Finalización del Pospago" descargable desde el propio Ticket.

## 15. DISPOSICIONES VARIAS.

### 15.1. Invalidez parcial.

Si alguna de las cláusulas o disposiciones del presente se considera inválida, nula o no ejecutable, ya sea en su totalidad o en una situación específica, el resto de las Condiciones de Servicio retendrá su plena vigencia y efecto.

### 15.2. Ausencia de renuncia a derechos.

NETELIP no garantiza que tomará medidas contra todas las violaciones de las presentes Condiciones de Servicio. El hecho de que NETELIP no exija el cumplimiento de alguna disposición del presente Contrato en algún momento no afecta de ninguna manera su derecho de exigirlo en otro momento, a menos que exista una renuncia explícita al respecto por escrito y firmada por NETELIP.

### 15.3. Prohibición de cesión por parte del usuario.

El CLIENTE tiene prohibido ceder el presente contrato y cualquier otro derecho adquirido por el presente.

### 15.4. Cesión por parte de NETELIP.

NETELIP puede, a su exclusivo criterio, ceder el presente contrato o cualquiera de los derechos adquiridos por el presente a cualquiera de sus compañías afiliadas, sin necesidad de notificación previa.

15.5 Leyes Vigentes El Contrato se regirá e interpretará según las leyes de España y no dará curso a conflictos legales que pudieran producirse entre las leyes y disposiciones de España y las de Su estado o país actual de residencia.

### 15.6. Juzgado Competente.

Todo procedimiento legal que surja o se relacione con este Contrato estará sujeto a la competencia del juzgado de Málaga.

### 15.7. Idioma.

Es posible que la versión original en español de este Contrato haya sido traducida a otros idiomas. En caso de contradicciones o discrepancias entre la versión en español y la de cualquier otro idioma del presente Contrato, regirá la versión en español